

ARCTIS 75278-4 GA

Istruzioni per l'uso
Notice d'utilisation

Congelatore
Congélateur

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto i nostri prodotti di alta qualità.

Con questa apparecchiatura sperimenterete la perfetta combinazione fra il design funzionale e la tecnologia d'avanguardia.

Le nostre apparecchiature sono state progettate per avere le migliori prestazioni e il massimo controllo raggiungendo i più alti standard di eccellenza.

Inoltre, e' parte integrante dei nostri prodotti l'attenzione per gli aspetti ambientali e per il risparmio energetico.

Per assicurare prestazioni ottimali e un corretto utilizzo della vostra apparecchiatura, Vi invitiamo a leggere attentamente questo libretto istruzioni.

Vi permetterà di seguire tutte le fasi di utilizzo perfettamente e nel modo più efficace.

Per consultare questo libretto ogni volta che lo desiderate, Vi consigliamo di tenerlo in un luogo a portata di mano. Ricordatevi di consegnarlo ad eventuali futuri proprietari dell'apparecchiatura.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale



Informazioni importanti relative alla sicurezza personale e alla prevenzione di danni e all'apparecchiatura



Informazioni e suggerimenti generali



Informazioni ambientali

Indice

Sicurezza	4
Smaltimento	6
Informazione sull'imballaggio dell'apparecchio	6
Smaltimento di apparecchi vecchi	6
Rimuovere la sicura del trasporto	7
Installazione	7
Luogo di installazione	7
Aerazione	8
Distanziali posteriori	8
Montaggio della maniglia	8
Reversibilità della porta	9
Collegamento elettrico	11
Prima della messa in servizio	11
Pannello di controllo	12
Messa in servizio e regolazione della temperatura	13
Funzione Congelamento o Raffreddamento	13
Regolazione della temperatura	14
Spegnimento dell'apparecchiatura	15
Congelazione e conservazione	16
Calendario di congelamento	17
Cubetti ghiaccio	18
Massa eutettica	18
Sbrinamento	18
Pulizia	19
Spegnimento dell'apparecchio	20
Consigli per il risparmio energetico	20
Che cosa fare, se...	21
Interventi in caso di anomalie	21
Servizio di assistenza	23
Disposizioni, Norme, Direttive	23

Sicurezza

La sicurezza dei nostri apparecchi è conforme ai regolamenti approvati della tecnica ed alla legge di sicurezza degli apparecchi. Nonostante ciò, riteniamo di doverVi facilitare la presa di confidenza con le seguenti avvertenze:

Impiego conforme alla scopo previsto

- L'apparecchio è stato stabilito per l'uso domestico. È adatto per congelare e conservare prodotti alimentari surgelati nonché per la preparazione di gelati.
- Per motivi di sicurezza non è consentito in nessun caso apportare delle modifiche o trasformazioni.
- Nel caso si voglia impiegare l'apparecchio refrigerante per scopi differenti dal congelamento di prodotti alimentari, si prega di osservare le disposizioni di legge vigenti per il Vostro settore.

Prima della prima messa in servizio

- Verificare l'apparecchio su eventuali danni causati dal trasporto. Non collegare in nessun caso un apparecchio danneggiato! In caso di danni rivolgersi al fornitore.

Sostanza refrigerante

L'apparecchio contiene nel circuito refrigerante un gas naturale denominato Isobutano (R600a), avente una elevata tolleranza per l'ambiente, il quale è tuttavia infiammabile.

- Osservare durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio che non venga danneggiato alcun elemento del circuito refrigerante.
- In caso di danneggiamenti al circuito refrigerante:
 - evitare assolutamente fiamme libere e fonti incendianti;
 - provvedere ad una buona aerazione.

Sicurezza dei bambini

- I pezzi di imballaggio (p.es. polistirolo) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento! Mantenere il materiale di imballaggio al di fuori della portata dei bambini!
- Gli apparecchi che non vengono più utilizzati devono essere resi inutilizzabili prima dello smaltimento. Estrarre la spina di rete, spezzare il cavo di rete, rimuovere oppure distruggere le eventuali chiusure di

bloccaggio. Mediante ciò si evita che si possano chiudere dentro dei bambini che giocano (pericolo di soffocamento!) oppure che possano trovarsi in altre situazioni pericolose per la vita.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (e bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e delle nozioni necessarie, salvo i casi in cui agiscano sotto sorveglianza o siano stati opportunamente istruiti sull'uso di tale apparecchio da persone responsabili per la loro sicurezza. Evitare che i bambini utilizzino l'apparecchio in modo improprio.

Nel servizio quotidiano

- I contenitori di gas infiammabili oppure liquidi mediante l'effetto del freddo possono perdere la propria ermeticità. Pericolo di esplosione! Non immagazzinare mai dei contenitori con sostanze infiammabili, come p.es. bombole spray, accendini e cartucce di rifornimento, ecc. nell'apparecchio.
- Le bottiglie e le lattine non devono essere collocate nella cella di congelamento. Queste possono scoppiare non appena si congela il contenuto, mentre i liquidi contenenti anidride carbonica possono addirittura esplodere! Non collocare mai della limonata, succhi, birra, vino, spumante, ecc. Ad eccezione dei superalcolici.
- Non ingoiare i gelati oppure i cubetti di ghiaccio appena estratti dalla cella di congelamento. Il gelato oppure ghiaccio molto freddo si può incollare alla lingua o alle labbra e causare quindi delle ferite.
- Non toccare i prodotti congelati con le mani bagnate. Le mani si potrebbero congelare sul prodotto.
- Non impiegare mai dei piccoli elettrodomestici (p.es. macchine elettriche da gelato, mescolatori, ecc.) nell'apparecchio.
- Prima di eseguire i lavori di pulizia, è necessario disinserire l'apparecchio, estrarre la spina oppure disinserire rispettivamente svitare il fusibile dell'abitazione.
- Estrarre la spina di rete dalla presa tirando sempre dalla parte della spina, mai dal cavo.

Nel caso di una anomalia

- Se dovessero verificarsi delle anomalie, si prega di leggere le istruzioni del capitolo " Che cosa fare, se...": Nel caso non siano sufficienti le avvertenze riportate, si prega di non eseguire ulteriori lavori autonomi di riparazione.
- Gli apparecchi devono essere riparati esclusivamente da persone specializzate. Se le riparazioni non vengono eseguite correttamente possono verificarsi situazioni di pericolo per la salute. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi esclusivamente al proprio fornitore oppure presso il nostro servizio di assistenza.

Smaltimento

Informazione sull'imballaggio dell'apparecchio

Tutti i materiali di produzione impiegati sono tollerabili per l'ambiente! Questi possono essere depositati senza pericoli oppure smaltiti nell'impianto bruciatore di rifiuti urbani!

Riguardo i materiali di produzione: I materiali sintetici possono essere anche riciclati e sono contrassegnati nel seguente modo:

>PE< per polietilene, p. es. nell'involucro esterno e nei sacchetti all'interno.

>PS< per polistirolo schiumoso, p.es. nei pezzi di imbottitura, in linea di massima privi di propellenti.

I pezzi di cartone vengono realizzati con carta riciclata e devono essere rimessi nella raccolta della carta vecchia.


Smaltimento di apparecchi vecchi

Per motivi di protezione dell'ambiente é necessario smaltire conformemente gli apparecchi vecchi. Ciò vale per il Vostro apparecchio finora usato ed anche per il Vostro apparecchio nuovo.



Attenzione! Gli apparecchi vecchi che non servono più, devono essere resi inutilizzabili prima dello smaltimento. Estrarre la spina di rete, spezzare il cavo di rete, rimuovere oppure distruggere le eventuali chiusure di bloccaggio. Mediante ciò si evita che si possano chiudere dentro dei bambini che giocano (pericolo di soffocamento!) oppure che possano trovarsi in altre situazioni pericolose per la vita.

Avvertenze sullo smaltimento :

- L'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani o ingombranti.
- Il circuito refrigerante, in particolare lo scambiatore di calore situato nella parte inferiore dell'apparecchio, non deve essere danneggiato.
- Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Rimuovere la sicura del trasporto

L'apparecchio nonché gli accessori interni sono protetti per il trasporto



- Rimuovere dall'interno dell'apparecchio tutti i nastri adesivi nonché i pezzi di imbottitura.

Installazione

Luogo d'installazione

L'apparecchio deve essere collocato in un luogo ben aerato ed asciutto. La temperatura ambientale ha un notevole effetto sul consumo di corrente.

Pertanto l'apparecchio dovrebbe:

- non essere esposto direttamente ai raggi solari;
- non essere messo accanto a fonti di calore;
- essere messo in un luogo la cui temperatura ambientale corrisponda alla classe climatica per la quale è stato concepito.

La classe climatica è riportata sulla targhetta matricola situata a sinistra all'interno della cella .

La seguente tabella mostra quali temperature ambiente sono state assegnate alle classi climatiche:

Classe climatica	per temperature ambientali di
SN	+10 fino +32 °C
N	+16 fino +32 °C
ST	+18 fino +38 °C
T	+18 fino +43 °C

Nel caso sia inevitabile effettuare l'installazione accanto ad un fonte di calore, è necessario mantenere le seguenti distanze minime:

- dai forni elettrici 3 cm;
- dai forni a nafta e carbone 30 cm.

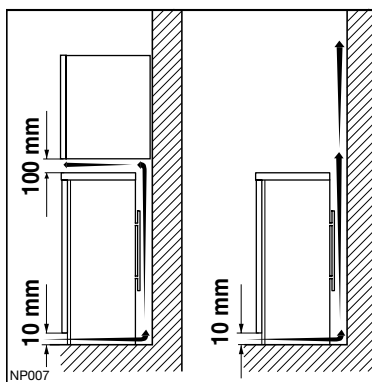
Nel caso non possano essere mantenute queste distanze, è necessario inserire una piastra di protezione contro il calore tra il forno e l'apparecchio.

Se l'apparecchio è posto accanto ad un altro apparecchio oppure congelante è necessario mantenere una distanza laterale di 5 cm, allo scopo di evitare che si possa formare della condensa sui lati esterni degli apparecchi.

Aerazione

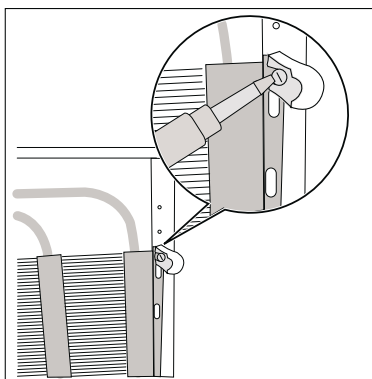
L'aerazione avviene tramite le fessure di passaggio dell'aria situate nello zoccolo sotto, mentre lo scarico avviene attraverso il pannello posteriore verso l'alto. Per far sì che l'aria possa circolare, non chiudere oppure variare in nessun caso queste fessure di aerazione.

Attenzione! Nel caso l'apparecchio dovesse essere collocato p.es. sotto un armadio, è necessario mantenere una distanza minima di almeno 10 cm tra lo spigolo superiore ed il mobile sopra collocato.



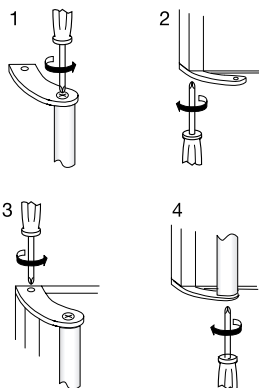
Distanziali posteriori

Montare i due distanziali posteriori contenuti nell'apparecchiatura per garantire la regolare dispersione del calore che si forma durante il funzionamento. Procedere come da figura.



Montaggio della maniglia

1. Avvitare il supporto superiore della maniglia all'asta della maniglia (1). Montare il supporto inferiore della maniglia sulla parte inferiore sinistra della porta (2).
2. Montare il supporto superiore della maniglia in alto sulla porta (3) ed avvitare l'asta con il supporto inferiore (4).



Ricordate!

Non stringete eccessivamente le viti (max. 2 Nm), poiché potreste danneggiare le maniglie.

Reversibilità della porta

La reversibilità della porta può essere cambiata da destra (condizioni di consegna) verso sinistra, nel caso il luogo di installazione ne richiedesse la necessità.



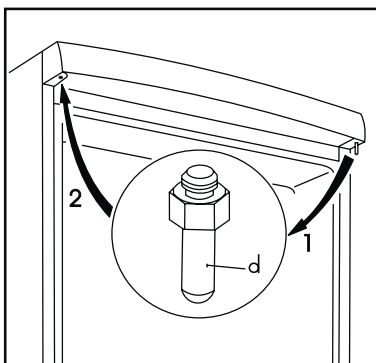
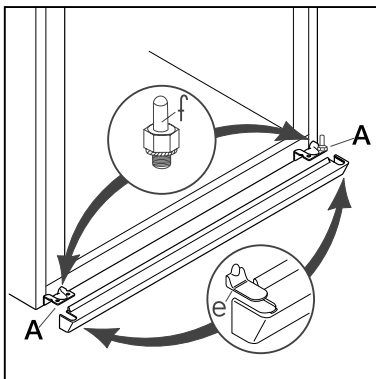
Avvertimento! Durante la reversibilità, l'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica. Estrarre innanzitutto la spina dalla rete

Procedere come segue

Per eseguire le operazioni seguenti, proponiamo di chiedere l'aiuto di un'altra persona che mantiene saldamente la porta della apparecchiatura durante la operazione.

Coricare l'apparecchiatura sullo schienale.

1. Togliere lo zoccolo
 2. Svitare le viti e togliere le cerniere inferiori della porta (A).
 - 3) Togliere la porta.
 - 4) Svitare il perno della cerniera inferiore (f) e riavvitarlo sul lato opposto.
 - 5) Svitare il perno cerniera sup. (d) e riavvitarlo sul lato opposto.
 - 6) Inserire la porta nella cerniera superiore e rimontare le cerniere inferiori (A)
- Prestare attenzione affinché il bordo della porta sia parallelo al bordo del top, altrimenti regolare il posizionamento delle cerniere inferiori della porta (A).
- 7) Togliere dallo zoccolo il coperchietto (e) e rimontarlo sul lato opposto.
 - 8) Rimontare lo zoccolo.



- 9) Svitare il supporto superiore della maniglia dall'asta della maniglia (1). Svitare il supporto inferiore della maniglia dalla porta (2).
- 10) Svitare il supporto superiore della maniglia dalla porta (3) ed avvita-telo in basso a destra sulla porta (4).
- 11) Avvitare il supporto con l'asta girati a 180° alla porta (5) con il supporto montato (6).
- 12) Rimettere l'apparecchiatura al suo posto, livellarla e aspettare al meno un'ora prima di collegarla.

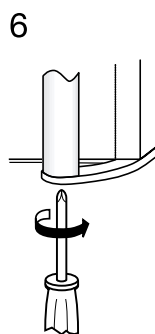
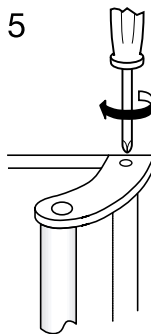
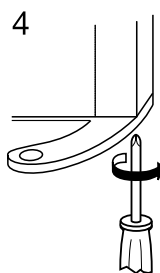
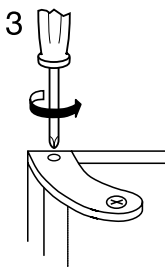
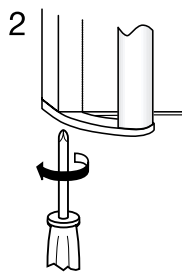
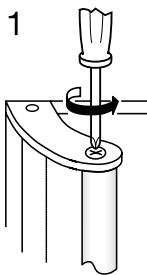
In caso non si voglia eseguire le operazioni sopra elencate, contattare il servizio assistenza più vicino.

I tecnici esperti eseguiranno il montaggio con un addebito.

Attenzione

Non stringete eccessivamente le viti (max. 2 Nm), poiché potreste danneggiare la maniglia.

Ultimata la reversibilità delle porte, controllare che la guarnizione magnetica sia aderente al mobile. Se la temperatura ambiente è fredda (ad es. in inverno), può succedere che la guarnizione non aderisca perfettamente al mobile. In tal caso attendere il naturale rinvenimento della guarnizione stessa oppure accelerare tale processo riscaldando la parte interessata con un normale asciugacapelli.



Collegamento elettrico

Per effettuare il collegamento elettrico è necessario impiegare la spina con contatto di protezione installata conformemente alle prescrizioni vigenti. Il fusibile elettrico deve corrispondere ad almeno 10 Ampère. Nel caso non sia possibile accedere alla presa dopo l'installazione, è necessario prendere un idoneo provvedimento per garantire nell'installazione elettrica la separazione dalla rete dell'apparecchio (p.es. fusibile, interruttore LS, interruttore di protezione contro correnti errate oppure simili con una ampiezza di apertura del contatto di almeno 3mm.

- Prima della messa in servizio, verificare che la tensione di collegamento ed il tipo di corrente riportati sulla targa matricola corrispondono ai valori della rete elettrica del luogo di installazione.

p.es.: AC 230 ... 240 V 50 Hz oppure

230 ... 240 V~ 50 Hz

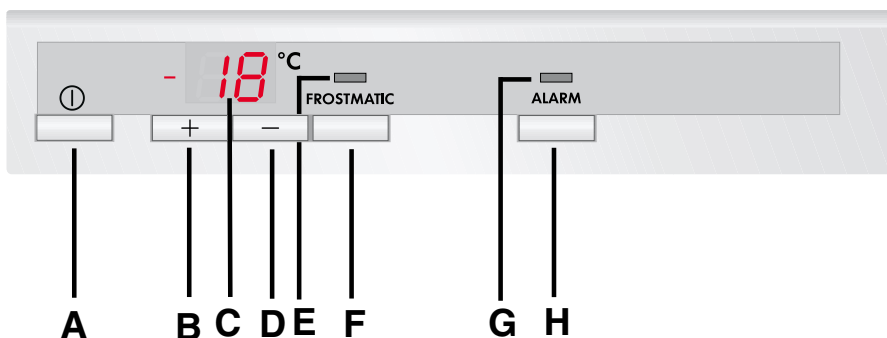
(pertanto da 230 fino 240 Volt corrente alternata, 50 Hertz)

La targa matricola si trova a sinistra nell'interno della cella.

Prima della messa in servizio

- Pulire l'interno dell'apparecchio e tutti gli accessori prima di effettuare la messa in servizio (vedi capitolo "Pulizia e cura").

Pannello di controllo



- A. Tasto "ON/OFF"
- B. Tasto per la regolazione della temperatura (+)
- C. Indicatore della temperatura
- D. Tasto per la regolazione della temperatura (-)
- E. Indicatore per la funzione FROSTMATIC (giallo)
- F. Tasto FROSTMATIC
- G. Indicatore di allarme (rosso)
- H. Tasto ALARM

La regolazione della temperatura avviene con i tasti B ed D.

I tasti sono collegati con l'indicatore della temperatura.

Premendo uno dei tasti B o D l'indicatore della temperatura viene impostato dalla temperatura reale (indicatore della temperatura acceso) alla temperatura nominale (indicatore della temperatura lampeggia).

Premendo nuovamente su uno dei due tasti viene nuovamente impostata la temperatura nominale. La temperatura nominale deve essere raggiunta entro 24 ore.

Se non viene premuto nessun tasto, dopo poco tempo (circa 5 sec.) ritorna automaticamente sulla temperatura reale.

Indicatore della temperatura

L'indicatore della temperatura puo' dare molteplici informazioni.

Con funzionamento normale viene indicata la temperatura, che e' presente momentaneamente nel vano congelatore (temperatura reale).

Durante la regolazione della temperatura viene indicata, lampeggiante, la temperatura del vano congelatore inserita al momento.

Messa in funzione – regolazione temperatura

1. Unserire la presa nella spina.
2. Premere il tasto ON/OFF (A).

L'indicatore della temperatura (C) indica la temperatura reale momentaneamente presente nel vano congelatore. L'indicatore di allarme rosso (G) segnala, lampeggiando, che non e' ancora raggiunta la necessaria temperatura di conservazione. Si sente un segnale acustico.

3. Premere i tasti B o D. L'indicatore della temperatura scatta ed indica lampeggiando la temperatura nominale momentaneamente inserita.
4. Impostare la temperatura desiderata premendo i tasti B ed D (vedere capitolo tasti per la regolazione della temperatura). L'indicatore della temperatura indica subito l'impostazione modificata.

Dal punto di vista nutrizionale -18°C, per il vano congelatore, sono visti come temperatura di conservazione sufficientemente fredda.

5. Premere il tasto ALARM (H). Il segnale di allarme si disinscrive. L'indicatore di allarme rosso lampeggia fino a quando non viene raggiunta la temperatura prevista per il vano congelatore.

Funzione "Congelamento" o "Raffreddamento" Selezionare "Congelamento" o "Raffreddamento"

All'occorrenza è possibile commutare l'apparecchio tra i modi di servizio "Congelamento" e "Raffreddamento" con le seguenti sequenze:

1. Tenere premuti contemporaneamente per 5 secondi il tasto FROSTMATIC e „+“ (PIÙ CALDO).
 - Al momento di commutare da "Congelamento" a "Raffreddamento" nell'indicatore di temperatura comparira' "FC" (Freezing - Cooling), un segnale acustico confermera' la commutazione e l'indicatore di temperatura mostrera' cifre lampeggianti (temperatura di set in modo refrigerazione 5 °C). Con i tasti per l'impostazione della temperatura può essere ora inserita la temperatura desiderata per la refrigerazione.

- Al momento di commutare da "Raffreddamento" a "Congelamento" nell'indicatore di temperatura comparirà "CF" (Cooling-Freezing), un segnale acustico confermerà la commutazione e l'indicatore di temperatura mostrerà cifre lampeggianti (temperatura di set in modo congelamento -18 °C). Con i tasti per l'impostazione della temperatura può essere ora inserita la temperatura desiderata per il congelamento.

2. Regolare la temperatura in base al modo di servizio selezionato (vedi paragrafo "Regolazione della temperatura").

Attenzione! Se l'apparecchio viene utilizzato come congelatore: prima di introdurre gli alimenti si prega di attendere fino a quando non è stata raggiunta una temperatura di -18 °C.

Attenzione! Se l'apparecchio viene utilizzato come frigorifero, dopo che è stato utilizzato come congelatore: prima di introdurre gli alimenti si prega di attendere fino a quando non è stata raggiunta una temperatura nella cella refrigerante di 0 °C.

Regolazione della temperatura

1. Premere il tasto „+“ (PIÙ CALDO) oppure „-“ (PIÙ FREDDO). Il display della temperatura si commuta e visualizza, lampeggiando, la temperatura NOMINALE correntemente impostata.

2. Per regolare su una temperatura superiore, premere il tasto „+“ (PIÙ CALDO), mentre per impostare su temperature inferiori, premere il tasto „-“ (PIÙ FREDDO). Il display visualizza immediatamente la regolazione modificata.

Ad ogni ulteriore pressione di uno dei due tasti si aumenterà la temperatura NOMINALE di 1 °C.

Sono possibili le seguenti regolazioni delle temperature NOMINALI:

Modo di servizio "Congelamento" da -15 °C fino -24 °C in passaggi da 1 °C;

Modo di servizio "Raffreddamento" da 0 °C fino 16 °C in passaggi da 1 °C;

3. Se dopo aver regolato la temperatura non viene più premuto alcun tasto, il display della temperatura si commuta dopo ca. 5 secondi e visualizza nuovamente la temperatura REALE correntemente presente all'interno dello scomparto conservatore. Il display cambia da lampeggiante a visualizzazione costante.

Importante! Vi preghiamo di verificare che venga mantenuta la necessaria temperatura di conservazione controllando la spia di allarme rossa ed il display della temperatura ad intervalli regolari.

Raffreddamento "Standard"

Mediante la selezione della temperatura NOMINALE in un campo attorno ai +5 °C l'apparecchio si può utilizzare come normale frigorifero.

Raffreddamento di bevande

Mediante una selezione della temperatura NOMINALE fino a +16 °C l'apparecchio può essere utilizzato come ottimo frigorifero per bevande.

Tasto Frostmatic (F)

La funzione FROSTMATIC accelera il congelamento di alimenti freschi e contemporaneamente protegge gli alimenti già congelati da un indesiderato riscaldamento.

1. Premendo il tasto FROSTMATIC viene inserita la funzione FROSTMATIC. Si accende l'indicatore giallo (E).
Se la funzione FROSTMATIC non viene terminata manualmente, dopo 48 ore l'elettronica dell'apparecchiatura disinserisce la funzione FROSTMATIC. L'indicatore giallo si spegnerà.
2. Ripremendo il tasto FROSTMATIC la funzione FROSTMATIC può essere terminata manualmente in qualsiasi momento. L'indicatore giallo si spegnerà.

Tasto Alarm

Nel caso di un indesiderato aumento della temperatura nel vano congelatore (per esempio in caso di guasto) l'indicatore di allarme rosso (G) lampeggia e suona un segnale acustico. Il segnale acustico si disinserisce automaticamente, se viene nuovamente raggiunta la temperatura impostata. L'indicatore di allarme rosso continua a lampeggiare.

Con il tasto Alarm Lei può disinserire il segnale acustico. Azionando il tasto Alarm (H) appare per alcuni secondi la temperatura più calda, che è stata raggiunta nel vano congelatore.

Attenzione: in caso di riscaldamento nel vano congelatore deve essere verificata la condizione degli alimenti.

Spegnimento dell'apparecchiatura

1. Per spegnere mantenere premuto il tasto ON/OFF per circa 5 secondi. Nell'indicatore della temperatura avviene un così detto "conto alla rovescia" per cui si passa da "3 a 1".Raggiungendo il numero "1" l'apparecchiatura si spegne.

Indicazione: L'impostazione dell'apparecchiatura non può essere modificata in caso di guasto o spegnimento della stessa. Dopo il collegamento dell'apparecchiatura alla rete essa ritorna nella condizione precedente.

Congelazione e conservazione

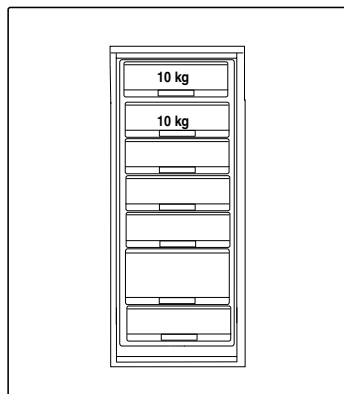
Il vostro congelatore é adatto sia per la conservazione dei surgelati che per la congelazione di cibi freschi.

Attenzione

- La temperatura nello scomparto congelatore dev'essere di -18°C o inferiore prima di introdurre i cibi per la congelazione.
- Attenersi per la congelazione ai quantitativi indicati sulla targa matricola. Il quantitativo per la congelazione é la quantità massima di cibi freschi che possono essere congelati in 24 ore. Volendo effettuare la congelazione di cibi freschi per più giorni consecutivi, ridurre il quantitativo riportato sulla targa a $2/3$ o $3/4$.
- Lasciare raffreddare eventuali cibi caldi prima di congelarli. Il calore porta a una forte formazione di brina ed un elevato consumo energetico.
- Rispettare le date di scadenza indicato sulle confezioni dal produttore dei surgelati.
- I cibi una volta scongelati non possono venir ricongelati previa cottura.
- I contenitori di gas infiammabili oppure liquidi mediante l'effetto del freddo possono perdere la propria ermeticità. Pericolo di esplosione! Non immagazzinare mai dei contenitori con sostanze infiammabili, come p.es. bombole spray, accendini e cartucce di rifornimento, ecc. nell'apparecchio refrigerante.
- Le bottiglie e le lattine non devono essere collocate nella cella di congelamento. Queste possono scoppiare non appena si congela il contenuto, mentre i liquidi contenenti anidride carbonica possono addirittura esplodere! Non collocare mai della limonata, succhi, birra, vino, spumante, ecc. Ad eccezione dei superalcolici.
- Avvolgere ermeticamente gli alimenti prima della congelazione in modo da evitare che si asciughino, perdano gli aromi o che i sapori si trasmettano agli altri cibi congelati.
- Per congelare premere il pulsante della congelazione rapida (F). La luce spia gialla si accende. Dopo 52 ore la funzione di congelazione rapida si disattiva automaticamente.
- Se si vuole congelare la quantità massima di congelazione si deve attivare 24 ore prima la congelazione rapida . Con quantità inferiori bastano 4-6 ore prima.

Attenzione! Mai toccare i cibi congelati con le mani bagnate. La pelle potrebbe rimanere attaccata.

1. Porre nei cassetti i cibi avvolti. Porre i cibi da congelare nei due scomparti superiori. I cibi freschi non devono venire a contatto con gli alimenti già congelati, per evitare il loro scongelamento.
2. Dopo aver raggiunto la temperatura ottimale spegnere la congelazione rapida, premendo il tasto (F). La luce spia gialla si spegne. In ogni caso dopo 52 ore la congelazione rapida si disattiva automaticamente.



Consigli:

- Per impacchettare i prodotti da congelare sono adatti:
 - sacchetti da congelamento realizzati in polietilene;
 - scatole speciali di congelamento;
 - fogli in alluminio, extra forte.
- Per la chiusura dei sacchetti sono adatti:
 - Mollette in plastica, anelli di gomma oppure nastri adesivi.
- Formare dei pacchetti piatti, questi si congelano rapidamente.
- Non riempire le scatole di congelamento fino all'orlo con prodotti liquidi oppure cremosi, poiché durante la fase di congelamento questi si dilatano.

Calendario di congelamento

- I simboli sui cassetti indicano diversi tipi di prodotti da congelare.
- Le cifre indicano il periodo di conservazione in mesi per ciascun tipo di prodotto da congelare.

Il periodo di conservazione dell'alimento congelato varia tra il minimo ed il massimo indicato (es. 2-6 mesi) ed è in funzione del cibo congelato. Per gli alimenti notevolmente grassi vale sempre la durata inferiore.



Cubetti di ghiaccio

1. Riempire a 3/4 la bacinella ghiaccio con acqua fredda e riporla nel cassetto congelatore.
2. Per togliere i cubetti é sufficiente torcere la bacinella o metterla brevemente sotto l'acqua corrente.

Massa eutettica

L'apparecchio ha all'interno due masse eutettiche. Per la congelazione della massa eutettica si prega di leggere "Prima della messa in servizio"



In caso di interruzione della corrente o di mal funzionamento dell'apparecchiatura la massa eutettica aumenterà di qualche ora la conservazione dei cibi congelati.

La massa eutettica può essere usata anche come elemento raffreddante per la borse termiche.

Sbrinamento

Vano congelatore

Lo sbrinamento del vano congelatore avviene automaticamente.

Pulizia



Avvertimento!

- Durante la pulizia, l'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica. Pericolo di scosse elettriche! Prima di eseguire i lavori di pulizia, è necessario disinserire l'apparecchio, estrarre la spina oppure disinserire rispett. svitare il fusibile.
- Non pulire mai l'apparecchio con delle idropultrici a vapore. L'umidità potrebbe penetrare negli elementi di costruzione elettrici, pericolo di scosse di corrente! Il vapore bollente può causare dei danni ai pezzi in materiale sintetico.
- L'apparecchio deve essere asciutto, ancor prima della nuova messa in servizio.



Attenzione!

- Oli essenziali e sostanze solventi organiche possono intaccare gli elementi in materiale sintetico, p.es.
 - succhi di limone oppure bucce di arancia;
 - burro acido;
 - sostanze detergenti contenenti acido di aceto.

Evitare il contatto degli elementi dell'apparecchio con simili sostanze.

- Non impiegare mai sostanze detergenti graffianti.

- 1 Pulire l'apparecchio e gli accessori interni con un panno morbido imbevuto di acqua calda. Aggiungere eventualmente del comune detergente per il lavaggio dei piatti.
- 2 Risciacquare e asciugare strofinando.
I depositi di polvere sul condensatore situato sul lato posteriore dell'apparecchio, riducono notevolmente la potenza di raffreddamento ed aumentano quindi il consumo energetico. Pertanto è necessario pulirlo accuratamente una volta l'anno con una spazzola oppure un aspirapolvere.
3. Una volta che il tutto si è asciugato bene si può rimettere in servizio l'apparecchio.

Spegnimento dell'apparecchio

Se l'apparecchiatura dovesse rimanere spenta per un lungo periodo:

1. Svuotare l'apparecchiatura.
2. Spegnere l'apparecchiatura premere il tasto A.
3. Togliere la spina dalla presa di corrente oppure disinserire la valvola di sicurezza.
4. Pulire l'apparecchiatura (vedi paragrafo "pulizia").
5. Lasciare aperte le porte per evitare la formazione di odori sgradevoli.



Consigli per il risparmio energetico

- Non installare l'apparecchiatura vicino a forni o altre fonti di calore. Con temperature ambientali elevate il compressore entra in funzione più spesso e più a lungo.
- Garantire una sufficiente aerazione in entrata e uscita. Non coprire mai le aperture d'aerazione.
- Non collocare dei cibi caldi nell'apparecchiatura, lasciarli prima raffreddare.
- Aprire la porta solamente per quanto sia necessario.
- Non regolare una temperatura più fredda di quanto sia necessario.
- Mettere i cibi da scongelare nel comparto refrigerante. Il freddo derivante dal scongelamento aiuta il raffreddamento del comparto refrigerante.
- Mantenere costantemente pulito il condensatore posto sul lato posteriore dell'apparecchiatura.

Che cosa fare, se ...

Interventi in caso di anomalie

Probabilmente si tratta di un guasto di lieve entità che potrete eliminare da soli seguendo le seguenti istruzioni. Non effettuare nessun'altra operazione qualora le informazioni qui riportate non fossero di alcun aiuto per il caso concreto.



Avvertenza! Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite unicamente da personale specializzato. Riparazioni improprie possono essere fonte di gravi pericoli per l'utente. Qualora fosse necessaria una riparazione, siete pregati di rivolgerVi al Vostro rivenditore autorizzato oppure al nostro servizio assistenza clienti

Anomalia	Possibile causa	Intervento
L'apparecchiatura non funziona	L'apparecchiatura non è collegata	Collegare l'apparecchiatura
	La spina non è inserita e/o allentata.	Inserie la spina nella presa
	L'interruttore generale è disinserito oppure difettoso	Controllare l'interruttore eventualmente sostituirlo
	La presa di corrente è difettosa.	Difetti alla rete elettrica vengono ripristinati dal elettricista autorizzato.
Luce spia verde non si accende, l'apparecchiatura funziona.	Luce verde difettata	Chiamare l'assistenza tecnica
Luce spia gialla non si accende con l'accensione della congelazione rapida.	Luce gialla difettata	Chiamare l'assistenza tecnica

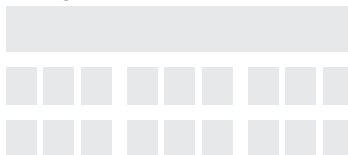
Anomalia	Possibile causa	Intervento
L'apparecchiatura fa troppo freddo.	La temperatura é regolata su un valore troppo freddo.	Regolare la manopola su una posizione piú calda
L'apparecchiatura non fa freddo. Luce spia rossa accesa.	La temperatura non é correttamente regolata.	Vedi paragrafo "Messa in funzione"
	La porta é rimasta aperta a lungo.	Aprire la porta solo per lo stretto necessario
	Nell'arco dell 24 ore sono state introdotte grandi quantità di cibo	Regolare il termostato su una posizione piú fredda
Forte formazione di brina nell'apparecchiatura o sulla guarnizione della controporta	L'apparecchiatura é installata accanto a una fonte di calore	Vedi paragrafo "Installazione"
	La guarnizione della controporta non é piú ermetica (eventualmente dopo aver effettuato la reversibilità della porta)	Riscaldare con cautela i punti non ermetici della guarnizione con un asciugacapelli(non superare i 50°C) rimettendo in forma tirando la guarnizione in modo che poggi perfettamente
Rumorosità insolita	L'apparecchiatura non é livellata.	Correggere con i piedini regolabili
	L'apparecchiatura é a contatto con la parete oppure con altri oggetti.	Allontanare leggermente l'apparecchiatura.
	Un componente installato sul retro dell'apparecchiatura p.es. un tubo, tocca un altro componente oppure la parete	Piegare eventualmente con cautela
Dopo aver modificato la regolazione della temperatura il compressore non interviene subito	Ciò é normale, non sussiste alcun disturbo	Dopo un certo periodo il compressore si aziona automaticamente

Servizio di assistenza

Rivolgersi al Vostro rivenditore specializzato oppure presso il nostro servizio di assistenza nel caso gli interventi suggeriti nella precedente tabella non risolvano il problema. Gli indirizzi e/o numeri telefonici sono riportati nel libretto "Condizioni di garanzia / indirizzi del centro di assistenza" allegato.

Una preparazione mirata dei pezzi di ricambio può risparmiare costi e tempo. Si prega pertanto di indicare i seguenti dati della Vostra apparecchiatura:

- Descrizione modello
- Numero di produzione (No.P)
- Numero di ultimazione (No.U)



Queste indicazioni sono riportate sulla targa matricola situata nell'interno dell'apparecchiatura. Allo scopo di aver rapidamente a portata di mano tutti i dati, si consiglia di annotarli qui.

Avvertenza: Una chiamata del servizio di assistenza non giustificata è soggetta all'obbligo di risarcimento delle spese anche durante la garanzia.

Disposizioni, Norme, Direttive

L'apparecchiatura è stato concepito per l'impiego domestico ed è stato prodotta sotto l'osservanza delle norme vigenti per questi tipi di apparecchiature. Nella produzione sono stati inoltre presi i particolari provvedimenti necessari in conformità alla legge sulla sicurezza degli apparecchi (GSG), le prescrizione sulla prevenzione degli infortuni per impiianti refrigeranti (VBG 20) e le disposizioni della cooperativa tedesca elettricisti (VDE). Il circuito refrigerante è stato verificato sull'ermeticità.

Questo apparecchio è conforme alle seguenti direttive CEE:

– 73/23/CEE del 19.2.1973 – Direttiva sulle basse tensioni



– 89/336/CEE del 3.5.1989

(compresa successive modifiche del 92/31/CEE) – Direttiva EMV

Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.

Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire impérativement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.



Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon modèle).

Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.



Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié.



Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous éviterez ainsi des risques matériel et corporel.



Débranchez votre appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.



Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.



Afin d'empêcher des risques d'explosion et d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.



Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.



Respectez la chaîne de froid dès l'acquisition d'un aliment jusqu'à sa consommation pour exclure le risque d'intoxication alimentaire.

Veillez maintenant lire attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.

Chère cliente, cher client

Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos produits.

Tout au long de son utilisation, vous ferez l'expérience d'une combinaison parfaite entre design fonctionnel et technologie d'avant-garde.

Sa fabrication est basée sur les standards les plus élevés de l'excellence. Votre appareil a été ainsi conçu pour vous fournir les meilleures performances tout en respectant les aspects environnementaux et d'économie d'énergie.

Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice d'utilisation et de la conserver à proximité pour une utilisation optimale.

Pensez également à la transmettre au prochain utilisateur.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre appareil A.E.G. Electrolux.

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation



Informations importantes concernant votre sécurité personnelle et consignes pour éviter tout endommagement de l'appareil



Informations générales et conseils



Information environnementale

Sommaire

Avertissements importants	27
Avant la mise en service	30
Utilisation de votre appareil	30
Mise en service et réglage de la température	31
Sélection du mode "Congélation ou Réfrigération"	32
Mettre l'appareil hors service	34
Fabrication des glaçons	36
Accumulateurs de froid	36
Calendrier de congélation	37
Dégivrage	37
Nettoyage	37
En cas d'anomalie de fonctionnement	38
En cas d'arrêt de fonctionnement	39
Protection de l'environnement	40
Information sur l'emballage de l'appareil	40
Mise au rebut des anciens appareils	40
Installation	41
Emplacement	41
Fixation des entretoises arrière	42
Branchement électrique	42
Monter le poignée de porte	43
Caractéristiques techniques	43
Réversibilité de la porte	44
Service	46
Garantie	46

Avertissements importants

Ces avertissements ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui

Utilisation

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet.
- A la réception de l'appareil, déballiez-le ou faites-le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous garderez un exemplaire.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés et ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil ; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures ou un arrachement de la peau.
- Les réfrigérateurs et / ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments.
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments.
- Dans tous les appareils de réfrigération et congélation certaines surfaces peuvent se couvrir de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement.
- N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irrémédiablement l'évaporateur rendant du même coup l'appareil inutilisable. N'employez pour cela qu'une spatule en plastique.
- Ne décollez pas les bacs à glaçons avec un couteau ou tout autre objet tranchant.
- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment basse température, elles pourraient éclater.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage

intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les modèles qui en sont équipés).

- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (par exemple : sorbetières électriques, mélangeurs,...) à l'intérieur de l'appareil.

Installation


- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.

Important: en cas de dommage du câble d'alimentation, il ne doit être remplacé que par un professionnel qualifié.

- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil.
- Suivez les instructions données pour l'installation.
- Après la livraison, attendez 2 heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.

Veillez lire attentivement ces remarques avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Nous vous remercions de votre attention.

Protection de l'environnement

Tous les matériaux marqués par le symbole  , >PE< (polyéthylène), >PS< (mousse de polystyrène) sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie prévue à cet effet (renseignez-vous auprès des services de votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.

- Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement.
- Les C.F.C. sont remplacés par des hydrocarbures.

Le circuit réfrigérant de cet appareil contient de l'isobutane (R 600 A): les interventions doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées ayant reçues une formation spécifique pour le R 600 A.

Ce gaz est néanmoins inflammable:

1. Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (par exemple: sorbetières électriques, mélangeurs ou de sèche cheveux pour accélérer le dégivrage,...) à l'intérieur de votre appareil.
2. Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit n'est endommagée. Si tel est le cas:

- Evitez les flammes vives (briquet) et tout autre allumage (étincelles).
- Aérez la pièce où se trouve l'appareil.
- Si vous vous débarrassez de votre appareil, veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques.
- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture mécanique, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser, ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger. Veillez également à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil. Renseignez-vous auprès des services de votre commune pour la reprise de l'appareil.

En cas d'anomalie de fonctionnement, reportez-vous à la rubrique "EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT". Si malgré toutes les vérifications, une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), consultez le Centre Contact Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après vente.

En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du service après vente les pièces de rechange certifiées Constructeur



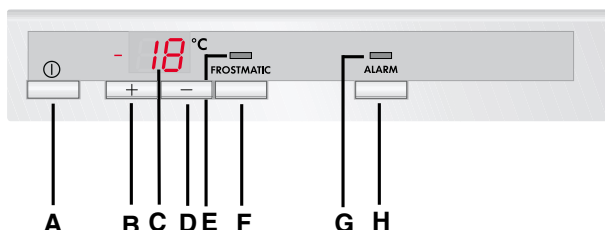
Veillez lire attentivement ces remarques avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Nous vous remercions de votre attention.

Avant la mise en service

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et tous les équipements avant la première mise en service (voir "Nettoyage et entretien").
- Sortez les accumulateurs de froid de l'appareil.
- Attendez que la température optimale de conservation de -18 °C soit atteinte avant de placer les accumulateurs de froid dans le tiroir supérieur et de le laisser congeler.

Utilisation de votre appareil

Bandeau de commande



- A. Touche MARCHE/ARRET
- B. Touche de réglage de la température (moins de froid)
- C. Indicateur de température
- D. Touche de réglage de la température (plus de froid)
- E. Voyant FROSTMATIC (jaune)
- F. Touche FROSTMATIC
- G. Voyant d'alarme (rouge)
- H. Touche arrêt alarme

Touches de réglage de la température

Le réglage de la température se fait à l'aide des touches «+» et «-» .

Les touches sont en relation avec l'indicateur de température.

- Lorsqu'on appuie sur une des deux touches «+» (MOINS FROID) ou «-» (PLUS FROID), l'indicateur de température passe de l'affichage de la température REELLE (l'indicateur de température s'allume) à l'affichage de la température de CONSIGNE (l'indicateur de température clignote).
- A chaque pression supplémentaire sur une des deux touches, la température de CONSIGNE est modifiée de 1 °C . La température de CONSIGNE doit être atteinte dans les 24 heures.

- Si on actionne aucune touche, l'indicateur de température affiche à nouveau la température REELLE après un bref délai (env. 5 s).

Température de CONSIGNE signifie:

La température qui doit régner dans l'appareil. La température de CONSIGNE est indiquée par des chiffres clignotants.

Température REELLE signifie:

L'indicateur de température indique la température qui est momentanément réellement présente dans l'appareil. La température REELLE est indiquée par des chiffres fixes.

L'indicateur de température

L'indicateur de température peut afficher plusieurs informations.

- En fonctionnement normal, il affiche la température régnant momentanément dans l'appareil (température REELLE).
- Pendant le réglage de la température, la température momentanément réglée clignote (température de CONSIGNE).

Mise en service - Réglage de la température

1. Branchez l'appareil.
2. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET. Le voyant vert s'allume. Le voyant rouge alarme (G) clignote ce qui indique que la température nécessaire au stockage des aliments n'est pas encore atteinte. Le signal sonore se déclenche.
3. Appuyez sur une des touches «+» (B) ou «-» (D). L'indicateur de température change d'affichage et indique par un clignotement la température de CONSIGNE momentanément réglée.
4. Réglez la température désirée en appuyant sur les touches «+» (MOINS FROID) et «-» (PLUS FROID) (voir partie "Touches de réglage de la température"). L'affichage de la température indique immédiatement le réglage modifié. A chaque action sur la touche, la température est modifiée de 1°C.

Avant d'entreposer des aliments à congeler ou surgelés, attendez que la température du compartiment congélateur ait atteint -18°C et que le voyant rouge alarme s'éteigne .

5. Le voyant rouge alarme s'éteint quand la température demandée est atteinte. Appuyez sur la touche arrêt alarme (H) pour arrêter le signal sonore.

Si le voyant rouge alarme reste allumé en permanence, tenez compte de l'autonomie de fonctionnement de votre appareil indiquée au paragraphe "Caractéristiques Techniques" et transférez les produits surgelés et congelés dans autre congélateur.

Sélection du mode «Congélation» ou «Réfrigération»

Si nécessaire, modifiez le mode de fonctionnement comme suit:

1. Maintenez la touche SUPER et la touche «+» (PLUS CHAUD) simultanément enfoncées pendant 5 secondes.
 - Lors de la commutation de «Congélation» vers «Réfrigération», «FC» (Freezing - Cooling) apparaît dans l'indicateur de température, un signal sonore confirme la commutation et l'indicateur de température affiche des chiffres clignotants (température DE CONSIGNE du mode «Réfrigération» 5 °C). Avec les touches de réglage de la température, on peut maintenant prérégler la température désirée pour le mode «Réfrigération».
 - Lors de la commutation de «Réfrigération» vers «Congélation», «CF» (Cooling - Freezing) apparaît dans l'indicateur de température, un signal sonore confirme la commutation et l'indicateur de température affiche des chiffres clignotants (température DE CONSIGNE du mode «Congélation» -18 °C). Avec les touches de réglage de la température, on peut maintenant prérégler la température désirée pour le mode «Congélation».

Le mode actuellement sélectionné se reconnaît au fait que les températures peuvent être réglées en dessous ou au-dessus de 0 °C.

2. Régler la température selon le mode de fonctionnement souhaité (voir le paragraphe «Réglage de la température»).

Attention! Si l'appareil est utilisé en mode «Congélation»: lors du stockage de denrées à congeler, attendez que la température du compartiment ait atteint -18 °C.

Attention! Si l'appareil est utilisé en mode «Réfrigération» après avoir été employé en mode «Congélation»: lors du stockage de denrées à réfrigérer, attendez que les températures du compartiment soient supérieures à 0°C avant d'introduire les denrées dans l'appareil.

Réglage de la température

1. Appuyez sur une des touches «+» (PLUS CHAUD) ou «-» (PLUS FROID). L'indicateur de température change d'affichage et indique par un clignotement la température de CONSIGNE momentanément réglée.
2. Si vous souhaitez une température plus chaude, appuyez sur la touche «+» (PLUS CHAUD). Si vous souhaitez une température plus froide, appuyez sur la touche «-» (PLUS FROID). L'indicateur de température indique immédiatement le réglage modifié.

A chaque pression supplémentaire sur une des deux touches, la température de CONSIGNE est modifiée de 1 °C.

3. La température de CONSIGNE peut être réglée comme suit:
- Mode «Congélation»: de -15 °C à -24 °C par palier de 1 °C;
 - Mode «Réfrigération»: de 0 °C à 16 °C par palier de 1 °C.

Si les touches ne sont plus actionnées après avoir modifié le réglage de la température, l'indicateur de température après un bref délai (env. 5 s) affiche à nouveau la température régnant momentanément dans le congélateur (température REELLE). L'indicateur passe d'un affichage clignotant à un affichage fixe.

Important! Veuillez contrôler régulièrement le respect de la température de stockage à l'aide du voyant rouge ALARME et de l'indicateur de température.

Préréglage de la température sur 5 °C

En préréglant sur 5 °C, vous placerez dans l'appareil tous les autres aliments qui doivent être stocker au réfrigérateur.

Réfrigération

Le mode «Réfrigération» permet de stocker et conserver différents types de denrées en fonction de la température préréglée (de 0 à 16 °C).

Frostmatic

Cette fonction FROSTMATIC accélère la congélation des denrées fraîches et protège en même temps les marchandises déjà entreposées d'un réchauffement indésirable.

1. En appuyant sur la touche FROSTMATIC, on enclenche la fonction FROSTMATIC. Le voyant jaune s'allume.
Si la fonction FROSTMATIC n'est pas interrompue manuellement, la congélation rapide est enclenchée pour une période d'environ de 48 heures, avec retour automatique en régime conservation à l'issue de ce laps de temps. Le voyant jaune s'éteint.
2. En appuyant à nouveau sur la touche FROSTMATIC, on peut à tout moment mettre manuellement fin à la fonction FROSTMATIC. Le voyant jaune s'éteint.

Touche arrêt alarme

Le voyant rouge alarme clignote et un signal sonore retentit dès que la température dans l'appareil remonte anormalement. La température peut remonter à l'intérieur de l'appareil lorsque les ouvertures de la porte sont trop fréquentes et prolongées, lors d'un chargement de denrées fraîches ou d'un dégivrage ou, lorsque vous souhaitez modifier la température.

Une fois rétablies les conditions normales de fonctionnement, le signal sonore s'arrête alors que le voyant d'alarme continue de clignoter.

En appuyant sur la touche (H), s'affiche sur l'indicateur (C) pendant quelques secondes la température maximum atteinte à l'intérieur du congélateur.

Mettre l'appareil hors service

Pour le mettre hors service, maintenez la touche MARCHE/ARRET enfoncée pendant env. 5 secondes. L'affichage de température effectue un décompte de «3» à «1». Lorsqu'il atteint «1», l'appareil se met hors service. L'affichage de température s'éteint.

Compartiment congélateur

Comment congeler

Votre appareil porte le sigle normalisé 4 étoiles c'est à dire qu'il vous permet de congeler vous-même des denrées fraîches et des plats cuisinés.

Congeler un aliment, c'est abaisser le plus rapidement possible sa température «à cœur» à -18°C.

1. Appuyez sur la touche FROSTMATIC:
 - **3 heures** avant d'introduire les denrées fraîches si l'appareil est vide (mise en service ou après dégivrage par exemple).

- **24 heures (*)** avant d'introduire les denrées fraîches si l'appareil est déjà en régime de conservation, et si vous utilisez la capacité maximale de congélation.

Le pouvoir de congélation est indiqué sur la plaque signalétique de votre appareil.

2. Maintenez le régime de congélation pendant **24 heures(*)** après avoir introduit les produits à congeler.
3. Remettez ensuite l'appareil en fonctionnement conservation en appuyant sur la touche FROSTMATIC.

(*) Ces temps peuvent être réduits proportionnellement aux quantités d'aliments à congeler.

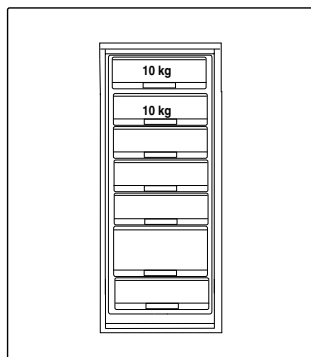
Pour congeler dans les meilleures conditions:

Respectez le pouvoir de congélation de votre appareil, c'est-à-dire la quantité maximale de denrées fraîches que vous pouvez congeler par 24 heures.

- Disposez les produits frais dans le compartiment supérieur.

Après écoulement du temps nécessaire à la congélation (24 heures) répartissez les produits dans les autres tiroirs de manière à libérer le compartiment supérieur pour une prochaine opération de congélation.

Évitez de procéder à la fabrication des glaçons pendant le temps de congélation (24 heures) et de placer les produits frais en contact avec les produits déjà congelés.



Conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour une bonne conservation des produits surgelés et congelés, la température à l'intérieur du compartiment congélateur doit être maintenue égale ou inférieure à -18°C .

Si l'on doit ranger de grandes quantités d'aliments, on peut enlever de l'appareil tous les tiroirs ou les paniers et placer directement les aliments sur les clayettes refroidissantes en faisant attention à ne pas dépasser la limite de charge ▼ se trouvant sur le côté du compartiment supérieur (là où il est prévu). Assurez-vous que l'emballage des aliments est intact et qu'il ne présente aucune trace d'humidité, signe d'un début de décongélation.

Prévoyez un temps réduit au minimum pour leur transport du magasin d'alimentation à votre domicile. Utilisez des sacs isothermes (dans la mesure du possible).

Repérez la date de fabrication du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

Évitez d'ouvrir trop souvent la porte du compartiment congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire. Une augmentation de la température peut réduire sensiblement la durée de conservation des aliments.

Laissez refroidir les aliments chauds avant de les introduire dans le congélateur.



Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés et ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie du compartiment congélateur, la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures ou un arrachement de la peau. Un produit décongelé doit être consommé dans le plus bref délai et ne jamais être recongelé, sauf s'il a été cuit entre-temps.

Fabrication des glaçons

La fabrication des glaçons s'effectue dans le compartiment congélateur.

Remplissez les bacs jusqu'aux trois quarts de leur hauteur, de manière à permettre l'expansion de la glace.

Si votre eau est particulièrement riche en sels minéraux (calcaire notamment), remplissez vos bacs avec de l'eau minérale non gazeuse.

Les bacs en matière plastique vous assurent un démoulage plus facile. Si toutefois vous désirez obtenir des glaçons plus rapidement, nous vous conseillons d'utiliser des bacs métalliques que vous trouverez dans le commerce.

Nous vous recommandons de faire régulièrement de nouveaux glaçons.

Démoulage des glaçons

Le démoulage des bacs en matière plastique s'obtient par simple torsion.

Si vous utilisez des bacs métalliques, passez-les sous l'eau froide pour en faciliter le démoulage.



Ne décollez jamais les bacs à glaçons avec un couteau ou tout autre objet tranchant, vous risqueriez de détériorer irrémédiablement l'évaporateur.

Accumulateurs de froid

Votre appareil est équipé de deux accumulateurs de froid. Ils doivent être placés dans le tiroir supérieur.

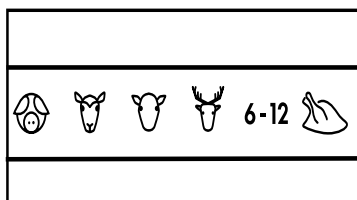
Ils vous permettent:

- d'augmenter l'autonomie de votre appareil en cas de coupure de courant,
- de transporter des produits congelés ou surgelés,

- de maintenir le froid au niveau le plus bas dans une glacière de pique nique,
- de maintenir le froid dans les produits surgelés ou congelés durant la période de dégivrage.

Calendrier de congélation

- Les symboles qui figurent sur les tiroirs correspondent à différents types de produits congelés.
- Les chiffres indiquent la durée de conservation en mois du type correspondant de produit.



La durée de conservation supérieure ou inférieure est valable en fonction de la qualité des aliments et du traitement qu'ils ont subi avant la congélation. La valeur inférieure s'applique toujours aux aliments contenant un fort pourcentage de graisse.

Dégivrage

Votre appareil est caractérisé par l'absence totale de givre sur les parois grâce au FROID VENTILE. Ce procédé consiste à faire circuler dans l'appareil l'air froid et sec grâce à une turbine ce qui dispense de l'opération de dégivrage. Le dégivrage s'effectue alors AUTOMATIQUEMENT.

Nettoyage

Attention !

- Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent agresser les pièces en plastique, par ex.
 - le jus de citron ou les pelures d'orange ;
 - l'acide butyrique ;
 - les agents de nettoyage contenant de l'acide acétique.

Les substances de ce type ne doivent pas être en contact avec les parties de l'appareil. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage de votre appareil.

Il est indispensable de maintenir votre appareil en parfait état de propreté.

Attention : Ne procédez au nettoyage qu'après avoir débranché l'appareil.

Ne nettoyez jamais l'appareil au jet de vapeur sous pression. L'humidité pourrait pénétrer dans les composants électriques. La vapeur chaude peut endommager les parties en plastique.

L'appareil doit être sec avant la remise en fonctionnement.



Nettoyage intérieur

Il est recommandé de nettoyer votre appareil très régulièrement.

A l'occasion d'un dégivrage, lavez le compartiment, les tiroirs et le joint de porte à l'aide d'une éponge et d'un détergent doux sans omettre de nettoyer également sous le joint. Rincez et séchez soigneusement.



Nettoyage extérieur

De nombreux détergents spécifiques pour les surfaces de cuisine contiennent des agents chimiques pouvant corroder/endommager les parties en plastique de cet appareil. Il est donc recommandé de ne laver le revêtement extérieur de cet appareil qu'avec de l'eau chaude et un petit peu de détergent liquide non agressif, pour vaisselle par exemple.

Rincez et séchez soigneusement.

De temps en temps, dépoussiérez le condenseur (grille située à l'arrière de l'appareil) à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse.

En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation

Débranchez, videz, dégivrez et nettoyez l'appareil.

Maintenez la porte entrouverte pendant toute la durée de non-utilisation.

Si toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement le bon fonctionnement de celui-ci et ceci en tenant compte de sa charge et de son autonomie de fonctionnement.

En cas d'anomalie de fonctionnement

La fabrication de cet appareil a fait l'objet de nombreuses vérifications. Cependant, si vous constatez une anomalie de fonctionnement consultez le tableau ci-dessous avant d'appeler le service après vente..

Symptômes	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> la prise est effectivement branchée, les fusibles sont en bon état et n'ont pas disjoncté,
La température à l'intérieur de l'appareil est trop froide	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> la température est correctement réglée
Il y a du givre sur l'évaporateur	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> la température est correctement réglée les aliments ne sont pas en contact avec l'évaporateur afin que l'air circule correctement, le joint de porte est en bon état et propre.

Symptômes	Solutions
La température à l'intérieur de l'appareil est trop chaude	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la température est correctement réglée • les aliments ne sont pas en contact avec l'évaporateur afin que l'air circule librement, • la porte est correctement fermée, • le joint de porte est en bon état et propre, • trop d'aliments n'ont pas été introduits en même temps, • l'appareil est dans une pièce où la circulation d'air est normale, • l'appareil n'est pas situé à proximité d'une source de chaleur.
L'appareil vibre	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'appareil est correctement calé (voir chapitre " Installation "),. • l'appareil n'est pas installé contre une cloison résonnante, • l'appareil n'est pas situé trop près des meubles.
Le voyant rouge alarme s'allume et l'alarme retentit	<p>Il se peut qu'à la mise en service, après un dégivrage ou lors de chargement de denrées fraîches, le voyant rouge alarme s'allume.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La température est trop élevée dans l'appareil. • La porte n'est pas correctement fermée ou e été ouverte trop longtemps. • La couche de givre est trop épaisse.

Si aucun de ces défauts n'est observé, il convient de consulter très rapidement le service après vente de votre magasin vendeur afin d'éviter toute altération des aliments. Donnez-lui la référence complète de votre appareil: ces renseignements figurent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

En cas d'arrêt de fonctionnement

Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte.

Si la panne doit se prolonger, transférez les produits surgelés et congelés dans un autre congélateur. L'autonomie de fonctionnement de votre appareil est indiquée au paragraphe " Caractéristiques techniques ".

Cette durée est sensiblement raccourcie suivant la charge de l'appareil.

Dès que vous constatez un début de décongélation, consommez les aliments le plus rapidement possible ou recongelez-les après les avoir cuits (aliments crus).

Protection de l'environnement

Information sur l'emballage de l'appareil

Tous les matériaux marqués par le symbole "recyclage" sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie prévue à cet effet (renseignez-vous auprès des services de votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.

Matériaux : Les matières plastiques peuvent également être recyclées et sont repérées de la manière suivante:

>PE< pour le polyéthylène, par ex. pour l'enveloppe extérieure et les sachets à l'intérieur.


>PS< pour la mousse de polystyrène, par ex. pour les éléments de rembourrage, toujours sans CFC.

Les éléments en carton sont réalisés à partir de papier recyclé et doit-vent être ramenés à la collecte de vieux papiers.

Mise au rebut des anciens appareils



Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture mécanique, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser, ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger. Veillez également à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil. Si vous vous débarrassez de votre appareil, veillez à ce ne pas détériorer les circuits frigorifiques à l'arrière de l'appareil.

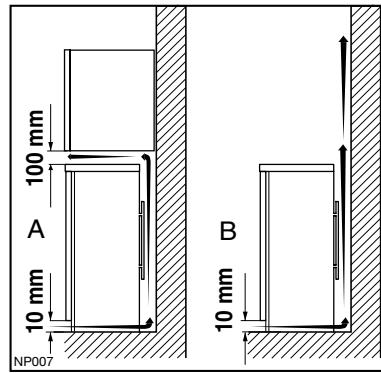
- Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Installation

Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).

Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Si toutefois, vous désirez placer l'appareil dans une niche ou directement sous un élément, il est indispensable de laisser un espace de 100 mm entre le dessus de l'appareil et un élément supérieur.



Les conduits de ventilation ne doivent en aucun cas être obstrués.

Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre +10°C et +43°C. Au delà de ces températures, ses performances peuvent s'en trouver diminuées.

Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, observez les distances latérales minimales suivantes :

- avec des cuisinières électriques 3 cm,
- avec des poêles à mazout et à charbon 30 cm.

S'il n'est pas possible d'observer ces distances, une plaque isolante doit être placée entre la source de chaleur et l'appareil frigorifique.

Si l'appareil est placé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, une distance latérale de 5 cm est nécessaire pour éviter la formation de condensation sur les côtés des appareils.



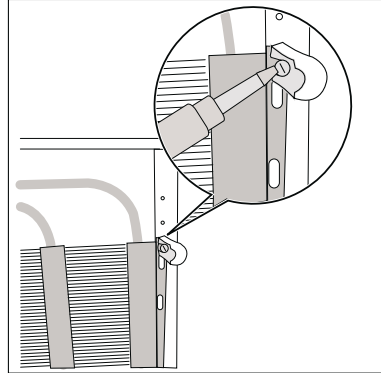
Important:

L'appareil **doit** pouvoir être débranché à tout moment; il est donc nécessaire que la prise murale reste accessible une fois que l'installation est terminée.

Fixation des entretoises arrière

Vous trouverez deux entretoises jointes à l'appareil qui doivent être installées comme indiqué sur la figure

Procédez comme indiqué sur les figures.



Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé.

Vérifiez que le compteur électrique peut supporter l'intensité absorbée par votre appareil compte tenu des autres appareils déjà branchés.

Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.

Important

L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NFC 15.100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique.

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NFC.15.100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique.; cette prise de courant doit impérativement être accessible.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié .

Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant.

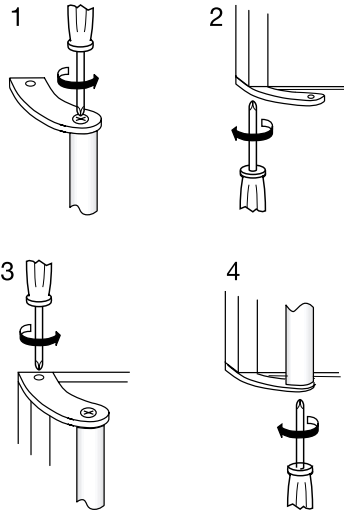
L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur ou d'une prise multiple.

Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accidents ou d'incidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

Monter le poignée de porte

1. Visser le support de poignée supérieur à la barre de poignée (1). Monter le support de poignée inférieur à la porte (2).
2. Monter le support de poignée supérieur à la porte (3) et visser la barre de poignée au support de poignée inférieur. (4)



Caractéristiques techniques

Hauteur mm	1800
Largeur mm	600
Profondeur mm	645
Pouvoir de congélation kg/24h	20
Autonomie, en cas de panne, heures *	20



*Selon la Norme NF EN 28187

Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

-73/23 CEE 19/02/73 (Basse Tension) et modifications successives;

-89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.

Réversibilité de la porte

La porte de cet appareil est réversible: son sens d'ouverture peut être modifié en fonction du souhait de l'utilisateur.



Attention ! Avant de procéder à la réversibilité de la porte, débranchez l'appareil.

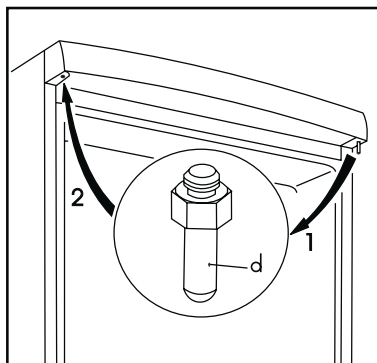
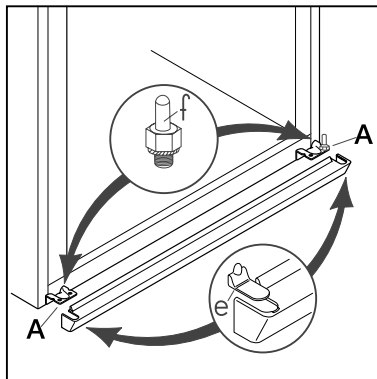
Pour changer le sens d'ouverture de la porte :

Nous vous conseillons de faire appel à une seconde personne lors de la réversibilité de la porte. Inclinez l'appareil avec précaution vers l'arrière.

1. Retirez la grille de ventilation.
2. Dévissez la charnière inférieure (A).
3. Retirez la porte.
4. Dévissez le pivot inférieur (f) de la charnière inférieure et montez-le sur le second trou resté libre de la charnière.
5. Dévissez le pivot supérieur (d) et montez-le sur le côté opposé.
6. Remontez la porte dans le pivot supérieur (d). Replacez et fixez la charnière (A).

Veillez à ce que le bord de la porte soit parallèle au bord supérieur de l'appareil.

7. Dégagez le cache (e) de la grille de ventilation et replacez-le sur le côté opposé de la grille.
8. Replacez la grille de ventilation.
9. Dévisser le support de poignée supérieur de la barre de poignée (1). Dévisser le support de poignée inférieur de la porte (2).
10. Dévisser le support de poignée supérieur de la porte (3) et le vis-ser en bas à droite à la porte (4).
11. Visser le support de poignée avec la barre de poignée tournée de 180° à la porte (5) et au support de poignée monté (6).



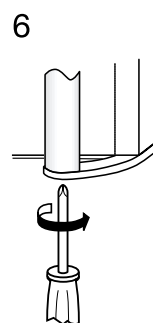
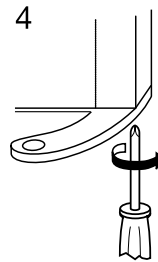
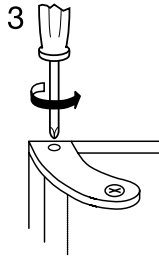
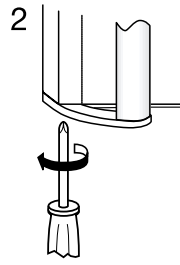
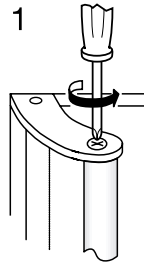
12. Déplacer le capuchon de droite à gauche.

Remplacez l'appareil dans sa position initiale et mettez-le de niveau et d'aplomb. Attendez au moins 1 heure avant de le rebrancher.

Si ne voulez pas faire les opérations vous pouvez contacter le Service Après-Vente qui vous facturera l'intervention.

Attention!

Ne pas serrer les vistrop fortement (max. 2 Nm), les poignées de porte pourraient être endommagées. La réversibilité des portes une fois effectuée, contrôlez que le joint magnétique adhère à la carrosserie. Si la température à l'intérieur de la pièce est trop basse (en hiver, par exemple), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, si on ne veut pas attendre que le joint reprenne sa dimension naturelle après un certain temps, on pourra accélérer ce processus en chauffant la partie intéressée à l'aide d'un sèche-cheveux.



Service

au chapitre "En cas d'anomalie de fonctionnement" sont rassemblées les sources d'anomalie les plus fréquentes, auxquelles vous pouvez remédier vous-même. Si malgré toutes les vérifications une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), veuillez consulter le Centre Contact Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après vente.

Signalez au service après-vente le numéro PNC et le S-No (numéro de série), que vous trouverez sur la plaque signalétique située sur votre appareil.

Afin de répondre rapidement, nous vous recommandons de l'inscrire à cet endroit:

PNC :

S-No :

Garantie

Conformément à la Législation en vigueur, votre Vendeur est tenu, lors de l'acte d'achat de votre appareil, de vous communiquer par écrit les conditions de garantie et sa mise en œuvre appliquées sur celui-ci.

Sous son entière initiative et responsabilité, votre Vendeur répondra à toutes vos questions concernant l'achat de votre appareil et les garanties qui y sont attachées.

N'hésitez pas à le contacter.

Electrolux Home Products France S.A.S.

Info Conso Electrolux

43 avenue Félix Louat - BP 50142

60307 Senlis Cedex

Tél.: 08 90 71 03 44 (0,15 € TTC/mm)

SAS au capital de 67 500 000 €

552 042 285 RCS SENLIS

Electrolux Home Products France S.A.S. au capital de 67 500 000 € - 552 042 285 RCS SENLIS

AEG/Electrolux

Pour tenir nos engagements, nous écoutons les Consommateurs

Info Conso Electrolux est le lien privilégié entre la marque et ses Consommateurs. Il assure en permanence une double mission: satisfaire au mieux vos exigences et tirer parti de cette proximité pour améliorer sans cesse les produits que nous vous proposons.

AVANT L'ACHAT

Toute une équipe répond avec clarté et précision à vos sollicitations concernant l'éventail de nos gammes de produits et vous apporte des **infos** pour vous aider dans votre choix en fonction de vos propres besoins.

APRÈS L'ACHAT

Exprimez-vous sur la perception que vous avez de nos produits et votre satisfaction à l'usage. Mais interrogez aussi nos spécialistes sur l'utilisation et l'entretien de vos appareils. C'est alors que notre mission prend tout son sens. Ecouter, comprendre, agir: trois temps essentiels pour tenir l'engagement de la marque dans le plus grand respect du Consommateur.

A bientôt!

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (décret du 24.03.78).

Info Conso

 **Electrolux**



BP 50142 - 60307 SENLIS CEDEX

Tél. : 08 90 71 03 44 (0,15 € TTC/mn)

Fax : 03 44 62 21 54

E-MAIL : info.conso@electrolux.fr

Permanence téléphonique du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00

Pour toute question technique :

Centre Contact Consommateurs

BP 20139 - 60307 SENLIS CEDEX

Tél. : 08 92 68 24 33 (0,34 € TTC/mn)

E-MAIL : ehp.consommateur@electrolux.fr

Permanence téléphonique du lundi au vendredi

www.electrolux.com

www.aeg-electrolux.it

www.aeg-electrolux.fr

Con riserva di modifiche

Sous réserve de modifications

2223 436-92-00-30042008